

Bedienungs- und Wartungsanleitung



MVX - SW - PV



Weber Maschinentechnik GmbH

Im Boden 5 - 8 , 10

D-57334 Bad Laasphe-Rückershausen / Germany

Tel.: + 49 (0) 27 54 / 398 0

Fax: + 49 (0) 27 54 / 398 101

E-Mail: info@webermt.de

Web: www.webermt.de

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	4
Sicherheitsvorschriften	5
Bildliche Darstellung	9
Technische Daten	10
Tätigkeiten vor Arbeitsbeginn	11
Inbetriebnahme	12
Außer Betrieb nehmen	13
Wartung	14
Fehlersuche	14
Kontaktadressen	15

Vorwort

Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung soll Ihnen erleichtern Ihren Innenvibrator kennenzulernen, zu warten und die bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen. Bei Beachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitung helfen Sie Gefahren zu vermeiden, Reparatur- und Ausfallkosten zu vermindern, und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer Ihres Innenvibrators zu erhöhen.

Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung muss ständig am Einsatzort des Innenvibrators verfügbar sein.

Bei Bedarf erhalten Sie weitere Informationen von Ihrem autorisierten WEBER-Händler oder über eine der Kontaktadressen auf der letzten Seite.

Die jeweils gültige Konformitätserklärung liegt jeder Maschinenlieferung bei.

Sicherheits und Bedienvorschriften

Allgemein

Alle Sicherheitshinweise sind zu lesen und zu beachten da sonst

- Gefahr für Leib- und Leben des Benutzers
- Beeinträchtigungen an der Maschine und anderer Sachwerte drohen.

Neben der Bedienungsanleitung sind die im Verwenderland verbindlichen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Antriebsgeräte und Innenvibratoren dürfen nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt werden. Störungen die die Sicherheit beeinträchtigen müssen umgehend beseitigt werden.

Der Innenvibrator ist ausschließlich für die Verdichtung von

- Beton

bestimmt. Jeder andere Einsatz des Innenvibrators gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist ausschließlich durch den Betreiber zu verantworten. Für Schäden die durch Nichtbeachtung dieser Bestimmung entstehen wird jede Haftung abgelehnt. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Bedienung

Antriebsgeräte und Innenvibratoren dürfen nur von geeigneten, mind. 18 Jahre alte Personen, betrieben werden. Sie müssen vom Unternehmer oder dessen Beauftragten in die Bedienung des Innenvibrators eingewiesen sein.

Werden durch Dritte sicherheitswidrige Anweisungen gegeben so ist dem Bediener das Recht einzuräumen diese Anweisungen abzulehnen.

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jeder nicht bestimmungsgemäße, abweichende Einsatz.

 Unbefugten Personen ist der Aufenthalt während des Verdichtungs Vorgangs im Bereich des Innenvibrators verboten.

Sicherheit vor elektrischer Spannung

Es ist verboten, das Antriebsgerät, Typ MVX, durch Herausziehen oder Einstecken des Anschlußsteckers in oder aus der Steckdose ein- oder auszuschalten.

Das Anschlußkabel des Antriebsgerätes, Typ MVX, darf nicht zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose benutzt werden.

Elektrische Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

Antriebsgerät, Typ MVX, nur an die auf dem Typenschild angegebene Spannung anschließen
Antriebsgeräte, Typ MVX, dürfen nur mit Schutzleiter betrieben werden. Es ist sicherzustellen, daß die Baustromverteilung über einen entsprechenden FI-Schutzschalter verfügt.

Außerhalb des Kühlmediums Beton sind Innenvibratoren unverzüglich außer Betrieb zu setzen.

Bei Arbeitspausen ist das Antriebsgerät, Typ MVX, abzuschalten und so abzulegen, daß ein unbeabsichtigtes Wegrollen oder Fallen nicht möglich ist.



Der Betrieb des Antriebsgerätes in explosionsgefährdeter Umgebung ist verboten.

Verhalten bei Mängeln

Werden Mängel an den Sicherheitseinrichtungen oder andere Mängel, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinflussen festgestellt, ist der Aufsichtsführende unverzüglich zu verständigen und der Betrieb einzustellen.

Bei Nichtbeachtung lehnen wir jegliche Haftung ab.

Schutzausrüstung

Bei dieser Maschine kann der zulässige Beurteilungsschallpegel von 80 dB(A) überschritten werden. Auch können für den Betreiber bei Einsatz der Maschine weitere Gefahren ausgehen. Es sind daher persönliche Schutzmaßnahmen zu ergreifen.

Zur Schutzausrüstung gehören:



Gehörschutz



Schutzhelm



Schutzschuhe



Schutzhandschuhe

Betrieb

Vor Arbeitsbeginn hat sich der Betreiber des Innenvibrators mit der Arbeitsumgebung vertraut zu machen. Zur Arbeitsumgebung gehören z. B. Hindernisse im Arbeits- und Verkehrsbereich, die Tragfähigkeit des Boden als auch die notwendige Absicherung der Baustelle.

Das Antriebsgerät, Typ MVX, mit Innenvibrator darf nur mit allen Schutzeinrichtungen betrieben werden. Die Schutzeinrichtungen müssen sich alle in funktionsfähigem Zustand befinden.

Mindestens einmal pro Schicht ist der Innenvibrator auf äußerlich erkennbare Mängel zu prüfen.

Bei erkennbaren Mängeln ist der Betrieb des Innenvibrators sofort einzustellen und die zuständige Person zu informieren. Vor Wiederinbetriebnahme sind aufgetretenen Störungen am Innenvibraor zu beheben.

Instandhaltung



Vor Instandsetzungsarbeiten ist der Netzstecker des Innenvibrators abzuziehen.



Instandsetzungsarbeiten an elektrischen Teilen dürfen nur von einem Facharbeiter ausgeführt werden.



Nach Instandsetzungsarbeiten müssen sämtliche Schutzeinrichtungen wieder angebracht werden.



Abgelassene Betriebsstoffe sind in geeigneten Gefäßen aufzufangen und zu lagern. Sie sind den geltenden Umweltschutzbedingungen entsprechend zu entsorgen.

Veränderungen und Umbauten

Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten am Antriebsgerät oder Innenvibrator sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet. Für Schäden, die durch Veränderungen oder Umbauten am Innenvibrator entstehen, ist jegliche Haftung des Herstellers ausgeschlossen. Um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, sind ausschließlich WEBER-Original-Ersatzteile zu verwenden.

Prüfung

Gemäss der deutschen gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV) ist zur Prüfung von elektrischen Anlagen und Betriebsmitteln die DGUV - Vorschrift 3 - anzuwenden.

Antriebsgerät und Innenvibrator sind entsprechend den Einsatzbedingungen und den betrieblichen Verhältnissen nach Bedarf, jedoch mindestens alle 6 Monate durch einen Sachkundigen auf den betriebssicheren Zustand zu prüfen. Die Prüfungsergebnisse sind schriftlich festzuhalten und mindestens bis zur nächsten Prüfung aufzubewahren.

Reinigungsarbeiten

Reinigungsarbeiten dürfen nur in hierzu geeigneten, zugelassenen Räumen (u. a. Ölabscheider) durchgeführt werden.

Entsorgung

Alle Betriebs- und Hilfsstoffe sind umweltgerecht gem. den jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu entsorgen.

Wichtige Informationen für Bedienungs- und Wartungspersonal sind durch Piktogramme gekennzeichnet.



Warnung vor gesundheitsschädlichen oder reizenden Stoffen



Warnung vor einer Gefahrstelle



Warnung vor schwebender Last



Gehörschutz tragen



Allgemeines Gebot



Umweltschutz



Schutzhelm

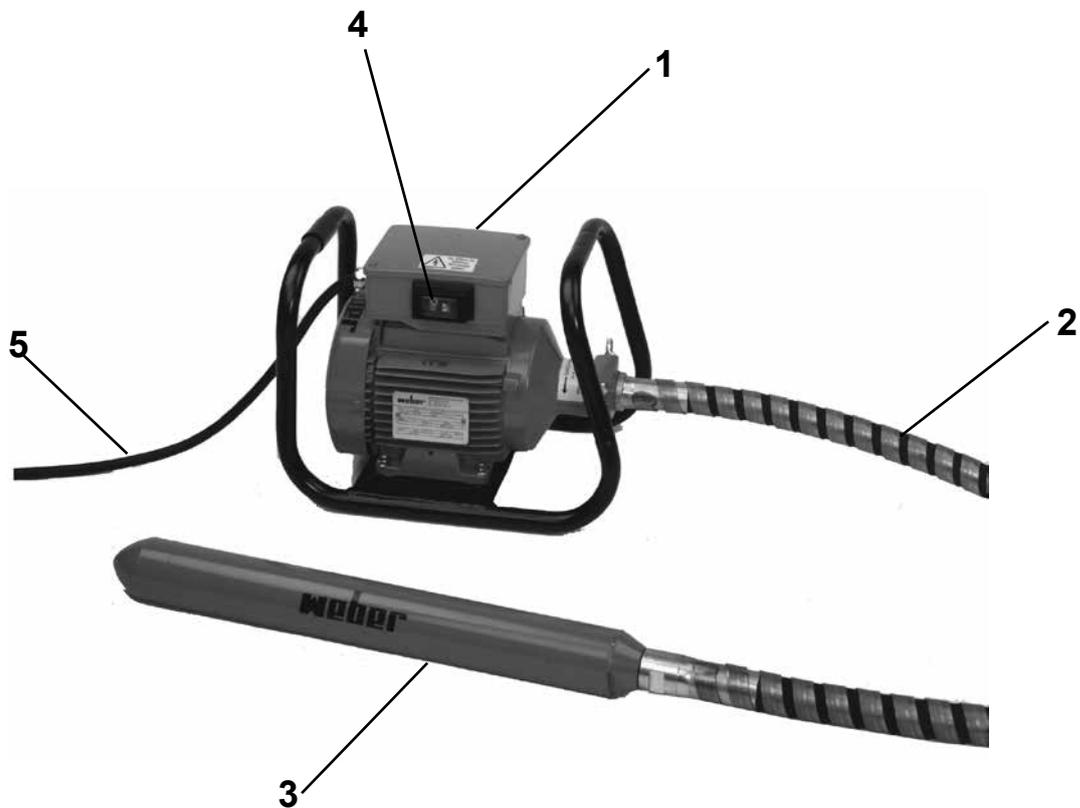


Schutzschuhe



Schutzhandschuhe

Bildliche Darstellung



Gesamtansicht MVX

- 1 Antriebsgerät MVX
- 2 Schlauchwelle SW
- 3 Pendel-Innenrüttler PV
- 4 Ein-Ausschalter
- 5 Anschlußkabel

Technische Daten

Antriebsgerät zum Anschluß an 230 Volt / 50 Hz Wechselstrom							
für den Betrieb von Innenvibratoren Typ PV; mit 10 m Anschlußkabel und Stecker							
Typ	Motorleistung	Drehzahl	Schutzart	Abmessung L x B x H			Gewicht
	kW	1/min		mm			kg
MVX	1,2	3000	IP 54	370	200	260	10,7
Tragegurt für MVX		Sonderzubehör					
Schlauchwellen zum Antrieb von Rüttelflaschen PV durch Antriebsgerät MVX							
Typ	Schlauchdurchmesser	Schlauchlänge	Biegewellen- durchmesser		Schlauch- gewicht		
	mm	mm	mm		kg		
SW 100	26	1000	10		1,5		
SW 150	26	1500	10		2,0		
SW 300	26	3000	10		4,0		
SW 500	26	5000	10		8,5		
Rüttelkörper zum Anschluß an Antriebsgerät MVX							
Typ	Flaschendurchmesser	Flaschenlänge	Frequenz		Gewicht		
	mm	mm	Hz		kg		
PV 30	30	365,0	200		1,6		
PV 38	38	390,0	200		2,3		
PV 48	48	450,0	200		3,8		

Transport

Bei Transport auf Fahrzeugen ist der Innenvibrator gegen Wegrutschen bzw. Wegrollen mit geeigneten Mitteln zu sichern.

Tätigkeiten vor Arbeitsbeginn Elektrischer Anschluß

! Vor Inbetriebnahme des Antriebsgerätes Typ MVX ist unbedingt darauf zu achten, daß die Netzspannung (1) mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Der Anschluß erfolgt an 230 Volt/50 Hz Wechselstrom.

- ! Die Stromquelle ist nur dann geeignet falls die Anschlußspannung max. 15 % von der Nennspannung abweicht.
- ! Nur mit vorschriftsmäßigem FI-Schutzschalter betreiben.
- ! Bei Schäden durch Nichtbeachtung erlischt jeder Garantieanspruch.

Schlauchwelle SW an das Antriebsgerät MVX anschließen

! Der Anschluß der Schlauchwelle an das Antriebsgerät Typ MVX darf nur mit abgezogenem Netzstecker erfolgen.

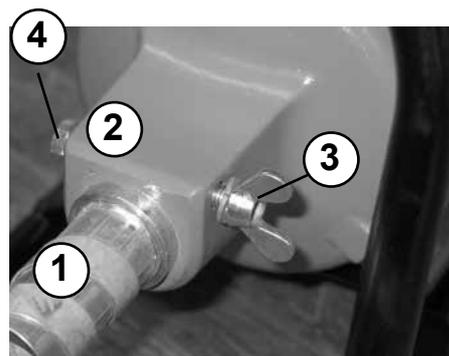
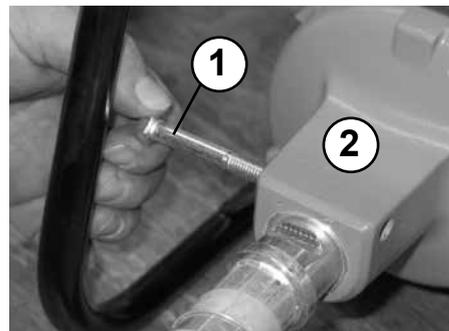
Sicherungsschraube (1) aus dem Anschlußgehäuse (2) entfernen.

Schlauchwelle (1) in das Anschlußgehäuse (2) einstecken und mit Schraube (4) und Flügelmutter (3) sichern.



1

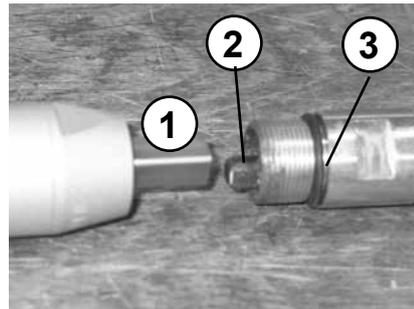
weber		WEBER Maschinentechnik GmbH Im Boden 5-8, 10 D-57334 Bad Laasphe	
Nr.		Bj.	
Typ	MVX	CE	
Gewicht	9,5 kg		
230 V	1- 50 Hz	P1 = 1200 W	P2 = 750 W
	6,5 A		3000 1/min
I s. Kl. F40	IP55	C 16 µF	400 V
S 6-40%		cosφ	0,91



Innenrüttler PV an die Schlauchwelle SW anschließen

Mitnehmer (1) auf die Wellenseele (2) montieren.

- ! Darauf achten, dass bei der Montage der Schlauchwelle SW mit dem Innenrüttler der O-Ring (3) nicht beschädigt wird.



Schlauchwelle SW mit dem Innenrüttler PV fest verschrauben.

- ! Linksgewinde



Inbetriebnahme

- ! Immer zuerst den Netzstecker in die Steckdose einstecken, dann das Antriebsgerät einschalten.

Netzstecker(1) einstecken.

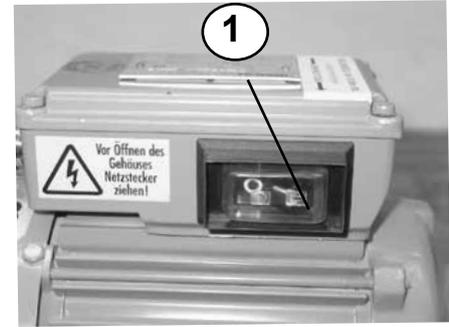


Antriebsaggregat MVX mit Schalter (1) einschalten.

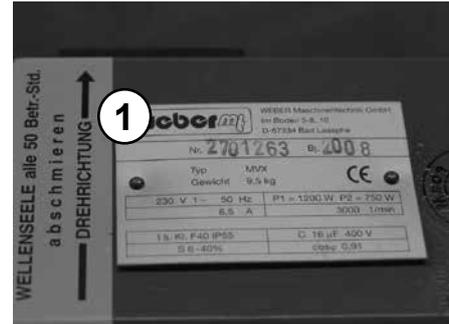


Außer Betrieb setzen

Antriebsaggregat durch Drücken der Position „0“ des Schalters (1) außer Betrieb setzen.



Stecker aus der Steckdose ziehen.



Wartung

Wartungsintervall	Wartungsstelle	Wartungstätigkeit
Täglich	gesamte Maschine	- Gerät säubern Anschlußkabel und - Stecker, Schalter auf äußere Schäden prüfen
alle 50 Betriebsstunden		- Wellenseele fetten

 Die Durchführung der Arbeiten hat mit ordnungsgemäßen Werkzeug zu erfolgen, und die Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung müssen bei allen Arbeiten eingehalten werden.

Fehlersuche

Fehler	Mögl. Ursache	Abhilfe
Innenrüttler PV vibriert nach Einschalten des Antriebsgerätes nicht	Bedienungsfehler Ölfilm in der Rüttelflasche	Innenrüttler auf harten Untergrund aufschlagen Innenrüttler gemäß Reparaturanleitung zerlegen und reinigen
Auf den leitenden Teilen des Gerätes ist ein Kriechstrom feststellbar (Ableitstrom)	Schutzleiter nicht vorhanden FI Schalter fehlt/defekt Baustellenverteilung nicht geerdet	Anschlußleitung prüfen/erneuern FI-Schalter prüfen/ersetzen Baustellenverteilung prüfen, korrekte Erdung der Baustellenverteilung herstellen



Weber Maschinenteknik GmbH

Wenn Sie Fragen, Anregungen, Probleme, usw. haben, wenden Sie sich bitte an eine der unten genannten Adressen:			
in Deutschland	WEBER Maschinenteknik GmbH Im Boden 5 – 8, 10 57334 Bad Laasphe - Rückerhausen	Telefon Telefax E-Mail	+ 49 (0) 2754 - 398-0 + 49 (0) 2754 - 398101- Zentrale + 49 (0) 2754 - 398102-Ersatzteil- Direktlinie g.voelkel@webermt.de
in Frankreich	WEBER Technologie SARL 14' rue d' Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Telefax E-Mail	+ 33 (0) 472 -791020 + 33 (0) 472 -791021 france@webermt.com
in Polen	WEBER Maschinenteknik Sp. zo.o. Ul. Jeziorki 86 02-863 Warszawa	Telefon Telefax E-Mail	+ 48 (0) 22 - 739 70 - 80 + 48 (0) 22 - 739 70 - 81 + 48 (0) 22 - 739 70 - 82 info@webermt.com.pl
In Tschechien	WEBER MT s.r.o. V Piskovne 2054 278 01 Kralupy nad Vitavou	Telefon E-Mail	+ 42 (0) 776 222 216 + 42 (0) 776 222 261 info@webermt.cz
in USA und Kanada	WEBER MT 4717 Broadmoor Ave. SE. Suite B Grand Rapids, MI 49512	Telefon Telefax E-Mail	+ 1(207) - 947 - 4990 + 1(207) - 947 – 5452 sales@webermt.us service@webermt.us

> Vibrationsplatten

> Rüttelstampfer

> Vibrationswalzen

> Fugenschneider

> Innenvibratoren und Umformer

> Glättmaschinen



Weber MASCHINENTECHNIK GmbH

Im Boden

57334 Bad Laasphe - Rückershausen

Telefon 027 54 / 398 0 - Telefax 027 54 / 398 101